

УДК 372.881.1

Климинская Светлана Леонидовна

ФГБОУ ВПО «Московский государственный лингвистический университет»
Доцент кафедры лингвистики и профессиональной коммуникации в области
экономики Института права, экономики и управления информацией
Россия, Москва¹
Кандидат филологических наук
E-Mail: kvi62@inbox.ru

Индивидуальная образовательная траектория как способ повышения эффективности обучения иностранному языку

Аннотация. Современный подход к обучению иностранному языку сочетает традиционные методы преподавания с индивидуальной работой преподавателя со студентом, а также предполагает большой объем самостоятельной работы учащегося. Индивидуализация обучения происходит посредством реализации индивидуальных образовательных траекторий и маршрутов. Однако реализация индивидуально-ориентированной модели обучения современного специалиста заключается в формировании как профессиональной, так и коммуникативной компетенций, при этом развитие навыков профессионального общения на иностранном языке считается необходимым. В данном исследовании рассматриваются принципы построения образовательной траектории, фазы ее реализации, а также индивидуальные психологические особенности учащегося, определяющие индивидуальную образовательную траекторию. Исследование показало, что нелинейность образовательного процесса и тесный контакт с преподавателем-наставником способствует созданию положительной эмоциональной атмосферы, мотивируя студента к активной работе и достижению поставленных индивидуальных образовательных целей как в освоении профессиональных дисциплин, так и при изучении иностранного языка. Результаты исследования способствуют расширению возможностей для организации образовательного процесса в вузе, а также для самоуправления обучения учащимся совместно с наставником. Данный подход позволяет эффективно формировать вторичную профессиональную языковую личность, что способствует востребованности современного специалиста на рынке труда.

Ключевые слова: индивидуальная образовательная траектория; индивидуальный образовательный маршрут; обучение иностранному языку; модульное обучение; вторичная профессиональная личность.

Идентификационный номер статьи в журнале 34PVN414

¹ 119034, Москва, ул. Остоженка, д. 38

Система образования связана с общественной, политической, экономической и технической сторонами жизни страны. Динамика общественной жизни сформировала у современного человека потребность в новой информации для полноценного развития и активной профессиональной жизни в современных условиях.

Умение быстро реагировать на социальные, политические и экономические изменения в жизни общества возможно при условии непрерывного образования специалиста, что подразумевает большой объем самостоятельной учебной деятельности при реализации индивидуальной образовательной траектории. Данный подход позволяет студенту (или уже сформировавшемуся специалисту) приобретать знания и развивать необходимые навыки как самостоятельно, так и в рамках образовательных программ высшего учебного заведения.

Современный подход, основанный на комбинировании этих двух способов получения образования, предполагает создание особой образовательной культуры на основе использования формы образовательной деятельности. Данные формы работы способствуют развитию творческого потенциала учащегося, его личных и профессиональных качеств, необходимых в современных условиях жизни и профессиональной деятельности при доминировании индивидуального подхода в обучении [3]. Личностный компонент может быть реализован через разработку “индивидуального образовательного маршрута” и создание “индивидуальной образовательной траектории”.

Индивидуальный образовательный маршрут в высшем профессиональном образовании означает связь между личными приоритетами учащегося (цели, планы, предпочтения) и образовательными возможностями вуза (механизмы формирования и реализации данного маршрута, взаимодействие учащегося с преподавателем). Сложная иерархическая структура высшего учебного заведения сама по себе способна предложить учащемуся различные способы обучения и формы работы. Разработанные индивидуальные образовательные программы включают следующие компоненты:

- целевой (цель получения образования в соответствии с государственными стандартами, мотивы и потребности)
- содержательный (учебные дисциплины и междисциплинарные связи для удовлетворения потребностей)
- технологический (образовательные технологии, методики, система обучения)
- диагностический (система контроля за приобретением знаний и формированием компетенций) [13].

На сегодняшний день образовательный маршрут реализуется через специально создаваемую учебным заведением дифференцированную образовательную программу, являющуюся своеобразной моделью достижения персональных целей учащегося. В такой программе описаны цели и содержание обучения, технологические параметры образовательной системы, педагогические аспекты, оценочно-диагностические особенности. Индивидуальный образовательный маршрут – новое понимание образовательной программы, отражение гибкого вариативного подхода к особенностям и способностям каждого студента, с возможностью корректировки и совершенствования в зависимости от нужд учащегося. Цель создания подобного образовательного маршрута заключается в предоставлении учащемуся возможностей для получения знаний, индивидуальной информационной и организационной поддержки для их систематизации и контроля усвоения. Маршруты могут быть разных типов: адаптивный (для адаптации специалиста к современным условиям), развивающий (для развития способностей специалиста, раскрытия его потенциала), созидательный (для получения навыков целенаправленного использования и преобразования имеющегося потенциала, развития карьеры) [10].

Индивидуальная образовательная траектория понимается как “индивидуальный стиль образовательной деятельности”, последовательность образовательных шагов, соответствующих уровню развития учащегося, его возможностям, интересам, реализуемую и координируемую преподавателем [1; 15]. Таким образом, индивидуальная траектория представляет собой более широкое понятие нежели индивидуальный образовательный маршрут и определяет личностно-ориентированный подход в системе высшего образования.

Значимость индивидуальной образовательной траектории заключается в том, что использование данного формата обучения означает создание гибкого оперативного формата (контекста) для оценки, формирования и развития индивидуальных (профессиональных) способностей, ценностных ориентиров, взглядов и убеждений при помощи современных образовательных программ и технологий с учетом индивидуальных потребностей [10].

Мотивация получения высшего образования у современного человека неоднозначна. Учащиеся рассчитывают на приобретение престижной профессии, создание личного благополучного будущего, удовлетворение личных интересов и раскрытие собственного потенциала, достижение личностного самоопределения. Многие современные студенты настроены на профессиональное развитие и после окончания вуза и не исключают возможности смены профиля образования и получения второго диплома. Более того, в настоящее время наблюдается феномен “работающего студента”. Статистические данные свидетельствуют о том, что более половины студентов, выстраивающих свою трудовую траекторию параллельно с образовательной, планируют работать по той специальности, по которой учатся в вузе; при этом, треть из них будучи еще студентами работает “по специальности” [4; 10]. Таким образом, тенденция узкопрофильной профессиональной ориентации студента уже на стадии обучения в вузе в соответствии личными целеустановками и ориентирами должна быть реализована при помощи современных подходов к обучению, т.е. через индивидуальную образовательную траекторию.

Построение индивидуальной образовательной траектории подчинено следующим принципам: осознанность перспективы и возможность участия в собственном образовании, гибкость и динамичность образовательной системы в соответствии с требованиями рынка труда, индивидуализация и творческая составляющая при работе с преподавателем-наставником.

Индивидуальная траектория предполагает следующие технологические рамки: гибкость сроков изучения дисциплины, минимально допустимый образовательный стандарт и варианты его расширения, виртуальные тренинговые системы, модульное обучение, чередование различных форм работы и аттестации [14].

Достичь целей индивидуального обучения можно при помощи **индивидуально-ориентированной модели обучения в вузе**, основанной на теории управления, которая подразумевает несколько ступеней: организация, планирование, реализация, управление, контроль, рефлексия и коррекция. Применительно к системе образования в высшем учебном заведении данная модель трансформируется в трехуровневую, реализующуюся на следующих этапах: ценностно-ориентированном, организационно-технологическом, контрольно-рефлексивном. На каждом этапе применяются определенные методы взаимодействия преподавателя и студента, используются эффективные для каждого этапа средства обучения, контроля и оценки работы студента. В данных условиях целесообразно использовать модульные программы и учебный материал при нелинейной организации учебного процесса.

Модульность и непрерывность являются основой для построения индивидуальной образовательной траектории. Если учесть индивидуально-ориентированную модель обучения в

вузе, можно выделить несколько фаз реализации индивидуальной образовательной траектории² [6]:

1) **Диагностическая.** Подготовительный этап для создания условий успешного обучения. Ведущая роль отводится преподавателю, который помогает студенту ориентироваться в учебном материале и выбрать оптимальную для него форму работы, при этом студенты приобретают базовые навыки.

2) **Целеполагающая.** Предполагает активное сотрудничество студента и педагога. Учащийся создает индивидуальную траекторию в виде графика с указанием желаемого уровня владения иностранным языком по окончании курса, но не ниже уровня, заложенного в государственном образовательном стандарте. Совместно с преподавателем прогнозируются результаты, определяются временные рамки, выбираются алгоритм самостоятельной работы и формы взаимодействия с наставником. Таким образом выстраивается индивидуальный образовательный маршрут для достижения поставленной цели.

3) **Мотивирующая.** Фаза активной деятельности студента, когда он сотрудничает с преподавателем, посещая занятия, отчитывается о проделанной за определенный период времени работе. В зависимости от результатов, преподаватель корректирует образовательную траекторию, стимулирует использование иностранного языка в рамках профильных дисциплин при сотрудничестве с другими преподавателями. При этом, в качестве мотивирующих инструментов могут быть использованы такие приемы, как подготовка доклада или презентации по специальности на иностранном языке, выступление на конференции, участие в междисциплинарном проекте, участие в олимпиаде, освобождение от контрольных испытаний или консультаций, зачет срезом по нескольким дисциплинам (по специальности и иностранному языку).

4) **Экспериментально-познавательная.** Период последовательной самостоятельной реализации индивидуального образовательного маршрута путем выполнения индивидуальных заданий с использованием различных технологий и ресурсов. Взаимодействие с преподавателем осуществляется в форме групповых занятий интерактивного характера (ролевые игры, кейсы, проекты, симуляция профессиональных коммуникативных ситуаций). Подобная форма работы приветствуется студентами и обладают высоким мотивационным потенциалом.

5) **Контролирующая (оценочная).** Контроль и оценка выполнения заданий и степень реализации индивидуальной образовательной траектории осуществляется как преподавателем, так и студентом, что способствует развитию самоконтроля и адекватного восприятия личных достижений. В процессе анализа проделанной работы выявляются типичные ошибки, анализируются причины неудач и успехов. Все выполненные учащимся работы оформляются в виде отчетов и собираются в личной папке достижений (портфолио), которое кроме этого содержит характеристики, результаты контрольных работ и тестов студента. Портфолио отображает объем выполненных работ, уровень сформированности компетенций, прилежание и самооценку студента.

Таким образом, индивидуальная образовательная траектория является активной формой обучения, где инициатива принадлежит как преподавателю, который скорее выполняет роль наставника и коллеги, так и самому учащемуся, создающему персональный образовательный маршрут [12].

² В отличие от автора мы предлагаем рассматривать этапы реализации индивидуальной образовательной траектории в качестве фаз, так как перечисленные элементы при реализации индивидуальной траектории демонстрирует тесную взаимосвязь и могут варьироваться в произвольном порядке.

Нелинейность образовательного процесса при реализации индивидуального образовательного маршрута предоставляет большие возможности для самостоятельной работы студента, что способствует эффективному формированию профессионально значимых навыков будущего специалиста, один из которых – профессиональная коммуникация, при этом в условиях глобализации и международной интеграции на первый план выходит профессиональная коммуникация специалиста на иностранном языке.

Осуществление профессиональной коммуникации на иностранном языке является конкурентным преимуществом для специалиста на рынке труда [8]. Обучение иностранному языку взрослых людей (студентов) характеризуется высокой мотивацией к обучению и общению, вниманием к профессиональной смысловой нагрузке, определенной степенью самоконтроля [2]. Процесс обучения иностранному языку взрослых имеет ряд положительных особенностей по сравнению с работой со школьниками, например: умение абстрагироваться и использовать жизненный и профессиональный опыт, умение ставить и добиваться поставленных целей, умение общаться с преподавателем и другими учащимися; навык вырабатывать собственные стратегии обучения, умение планировать свое время.

Обучение иностранному языку специалистов нелингвистических специальностей направлено на развитие у учащихся коммуникативной, социолингвистической и прагматической компетенций. В основе данного подхода лежит государственный образовательный стандарт, который предполагает формирование у специалиста как минимум базового уровня владения иностранным языком, а именно формирование навыков общения в социально-бытовой, общественной и профессиональной сферах³.

Кроме индивидуальных ценностных ориентиров личностно-ориентированный подход опирается на индивидуальные психологические особенности учащегося, которые во многом определяют его индивидуальную образовательную траекторию [5]. Такими особенностями являются: уровень интеллекта (способность усваивать знания, приобретать навыки и уметь применять их для решения профессиональных задач); креативность (аналитические способности для генерации новых знаний); учебная мотивация (переживания по поводу (не)достижения учебных целей); самооценка. Кроме “традиционных” психологических особенностей индивида, выделяют *социальный интеллект* (коммуникативная компетенция, направленная на становление контакта и его поддержание для решения поставленной задачи), что необходимо в современных условиях как при реализации индивидуальной программы обучения, так и в профессиональной жизни.

Самоуправляемое образование взрослого человека (студента) тесно связано с индивидуальными когнитивными особенностями. Восприятие информации и формирование знаний состоит из трех этапов: сенсорный (определяется значимость информации); информационный синтез; отбор и концентрирование информации в кратковременной памяти учащегося, а затем в его долговременной памяти. Обработка и хранение информации в кратковременной памяти и извлечение из долговременной в процессе обучения зависит от особенностей эмоционально-мотивационной системы индивида. Поэтому организация процесса обучения в форме многоуровневой системы текущего контроля знаний при активном участии учащегося является эффективным инструментом активного познания, т.е. реализации индивидуальной образовательной траектории. Индивидуализация подхода происходит при формировании содержания контрольно-измерительных материалов, определении объема учебного курса, форм и частоты контроля усвоения материала [12].

³ Образовательная программа по направлению обучения 08020 «Экономика и управление на предприятии». Портал Федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования. [Электронный ресурс]. Режим доступа: <http://fgosvo.ru/poops/34/33/4/8>

Индивидуализация учебной программы требует пересмотра системы оценки знаний. С этой целью целесообразно ввести рейтинговую систему оценки знаний. Такая система дает дополнительный стимул учащемуся, так как не подавляет студента, если он демонстрирует низкий результат, и мотивирует к дальнейшей творческой работе и активной образовательной деятельности при высоких рейтинговых баллах.

Сегодня балльно-рейтинговая система вводится не только при освоении студентами общеобразовательных и профессионально-ориентированных дисциплин, но и при изучении иностранного языка. Работа студентов оценивается по 100-балльной шкале. Баллы распределяются по всем видам на практических занятиях в течение 18 учебных недель. Деятельность студента оценивается следующим образом: работа на уроке, выполнение домашних заданий, результаты контрольных работ, самостоятельная работа (подготовка разговорных тем), выступление с докладом на студенческих конференциях (премиальные баллы). К моменту проведения рубежного контроля баллы суммируются, что позволяет оценить работу учащегося количественно и выявить динамику индивидуального развития.

Введение балльно-рейтинговой системы оценки оказывает стимулирующее действие на студента и ведет к повышению качества самостоятельной подготовки студента и его работы в классе. Кроме того, данный подход является более объективной и наглядной системой оценки, так как позволяет студенту отслеживать и создавать собственный рейтинг. В начале семестра учащиеся обеспечиваются индивидуальными заданиями, им объясняются четкие критерии оценки каждого вида работ, определяется вклад каждого вида деятельности в итоговую оценку, устанавливается максимальная и минимальная сумма баллов, а также премиальные баллы. При этом максимально возможная сумма за работу в семестре составляет 80 баллов, но не менее 40, которая может быть увеличена до 100 во время экзамена или зачета [9].

Возможность участвовать, отслеживать и корректировать свои успехи в освоении иностранного языка в совокупности с разработкой индивидуальной образовательной траектории оказывает положительное влияние на учащегося, являясь эмоциональным и мотивирующим инструментом для приобретения профессиональных знаний и формирования лингвистических и коммуникативных компетенций.

При реализации индивидуальной траектории самостоятельная интеллектуальная деятельность является основой образовательного процесса на фоне традиционного подхода. Индивидуализация программы и персональная работа со студентом способствуют активизации всех механизмов восприятия и обработки информации (память, внимание, мышление, эмоции). Индивидуальный темп и объем учебной работы активизируют познавательную деятельность, совершенствуют абстрактную и аналитическую деятельность студента, мотивируют активную творческую работу, что способствует не только реализации индивидуальной образовательной траектории, но и формированию профессиональной личности будущего выпускника.

Упомянутые когнитивные, мотивационные и эмоциональные аспекты оказывают большое влияние на формирование профессиональной личности современного специалиста, которое невозможно без создания устойчивой мотивации к изучению иностранных языков [7]. Лингвистические компетенции развиваются на основе трех основных принципов: коммуникативном, когнитивном и личностном [11]. Достижение успеха при реализации стратегии изучения иностранного языка в рамках индивидуальной образовательной траектории обуславливается коммуникативными потребностями специалиста, его когнитивными задачами и личными ожиданиями.

Поставленные цели достигаются при активном сотрудничестве преподавателя и учащегося. При этом с методической точки зрения необходимо уделить особое внимание следующим мероприятиям: созданию учебных программ с учетом специфики профессии; отбору языкового материала, а также разработке коммуникативных творческих заданий и речевых ситуаций профессиональной направленности; организации и обеспечению взаимодействия обучаемых в решении проблемных задач профессиональной направленности. Подобный подход позволит сформировать базовый профессиональный фон знаний на иностранном языке, при этом тренировка и реализация коммуникативных навыков профессионального характера создаст необходимую мотивационную и эмоциональную среду.

Профессионализм современного специалиста определяется его профессиональными достижениями, психологическими характеристиками, а также ценностными ориентирами, которыми он руководствовался при получении профильного образования, его внутренними ресурсами и мотивацией. При этом такие качества как осознание необходимости и умение привести уровень своей профессиональной подготовки в соответствие с профессиональными требованиями, способность к саморазвитию и компенсации недостающих профессиональных качеств, способность качественно выполнять профессиональные обязанности, высокая производительность труда, устойчивость высоких результатов могут и должны быть привиты в период становления специалиста, т.е. во время обучения в вузе в ходе реализации индивидуальной образовательной траектории. Кроме вышеперечисленных компетенций, современному специалисту необходимо сформировать коммуникативные компетенции на родном и иностранном языках. Развитие лингвистической и коммуникативной компетенций тесно связано с одной из стратегий воплощения индивидуального образовательного маршрута с учетом индивидуальных психологических и когнитивных особенностей обучаемого.

ЛИТЕРАТУРА

1. Образовательная программа – маршрут ученика: Ч. 1 [Текст] / под ред. А. П. Тряпициной, Е. И. Казаковой. – СПб.: Издательство «ЮИПК», 1998. – с. 9-32.
2. Белицкая Л.М., Васильева И. Л., Неруш А. В. Некоторые психологические особенности обучения иностранному языку взрослой аудитории // Запорожский государственный медицинский университет – доклад Психология и социология – Общая психология – [Электронный ресурс] – Режим доступа: http://www.rusnauka.com/1_NIO_2008/Psihologia/25879.doc.htm
3. Гончарова Е.В. Чумичева Р.М. Организация индивидуальной образовательной траектории обучения бакалавров // Вестник Нижневартского государственного гуманитарного университета - № 2 / 2012 - <http://cyberleninka.ru/article/n/organizatsiya-individualnoy-obrazovatelnoy-traektorii-obucheniya-bakalavrov>
4. Данные центра внутреннего мониторинга ВШЭ 2010-2011 // [Электронный ресурс] – Режим доступа: <http://www.hse.ru/data/2011/04/18/1211055203/МСЖ%20работающие%20студенты.pdf>
<http://www.hse.ru/data/2012/11/16/1247860478/6.%20Трудовая%20занятость%20МСЖ%202011%20осень.pdf>
5. Зайцев А.Б. Индивидуально-психологические факторы успешности обучения современных студентов // Вестник Южно-Уральского государственного университета. Серия: Психология - № 2 / том 6 / 2013 – с. 65-71 - <http://cyberleninka.ru/article/n/individualno-psihologicheskie-factory-uspeshnosti-obucheniya-sovremennyh-studentov>
6. Кемерова Н.С. Проектирование индивидуальной траектории обучения иностранному языку в техническом вузе // Вестник Томского государственного педагогического университета. - № 2 , 2010 – с. 53-57
7. Климинская С.Л. Когнитивно-прагматические аспекты формирования вторичной языковой профессиональной личности // Профессиональная коммуникация в поликультурном пространстве: вопросы исследования и обучения. - М.: ФГБОУ ВПО МГЛУ, 2012 г. – с. 42-52.
8. Климинская С.Л. Экономика языка как основа делового партнерства между вузом и современно компанией. // Экономика языка и бизнес. Сборник научных трудов по материалам круглого стола (26 апреля 2013 г.). - М.: ФГБОУ ВПО МГЛУ, 2013 г. – С. 74-83.
9. Короткова Е.Г. Применение балльно-рейтинговой системы оценки деятельности студентов при изучении иностранного языка. // Вестник Южно-Уральского государственного университета, 2009 – (Серия: Образование. Педагогические науки; № 24 (157)) – С. 43-46.)
10. Лабунская Н.А., Индивидуальный образовательный маршрут студента: подходы к раскрытию // Известия Российского гос.пед.ун-та им.А.И. Герцена. - СПб., 2002 г. -№2(3), С. 79-90 – [Электронный ресурс] – Режим доступа: http://lib.herzen.spb.ru/text/labunskaya_3_79_90.pdf

11. Леонтьев А.А. Язык и речевая деятельность в общей и педагогической психологии. Избранные психологические труды. - М.; Воронеж: МПСИ, НПО «МОДЭК», 2001. – 448 с.
12. Манешева Р.А. Индивидуальные принципы активного обучения при организации текущего контроля знаний студентов. // Вестник ТГПУ. Педагогика высшей школы, 2010 – Вып. 2 (92) — стр. 40-42.
13. Проворова А.В. Индивидуальные образовательные маршруты в основе личностной ориентации учащихся в условиях межшкольного учебного комбината // Известия Российского государственного педагогического университета им. А.И. Герцена - № 102 / 2009 – стр. 254-258 – [Электронный ресурс] – Режим доступа: <http://cyberleninka.ru/article/n/individualnye-obrazovatelnye-marshruty-v-osnove-lichnostnoy-orientatsii-uchaschihsya-v-usloviyah-mezhshkolnogo-uchebnogo-kombinata>
14. Строганова А.Н. Модель индивидуально-ориентированного обучения студентов в вузе. // Человек и образование. - № 3 / 2011 – стр. 75-78.
15. Суртаева Н.Н. Технология индивидуальных образовательных траектории // Химия в школе. - №7/1998. - С. 13-17.

Svetlana Kliminskaya
Moscow State Linguistic University
Russia, Moscow
E-Mail: kvi62@inbox.ru

Individual educational trajectory as a key to effective language teaching

Abstract. Modern approaches to language teaching mean blending of the traditional teaching methods with the individual approach as well as a great deal of self-guided work of a student. Individualization of teaching is realized through implementation of individual educational trajectories and pathways. However the actualization of the person-oriented educational model in terms of training modern specialists is in forming professional and communicative competences, as well as development skills for professional communication in foreign languages which is thought acute. The author of the article considers the main principles to create individual educational trajectories, the phases of their implementation and individual psychological peculiarities which determine the trajectory. The research shows that the nonlinear educational process and close contact between a student and a tutor help to create a positive emotional atmosphere to motivate a student to master professional and linguistic skills. The results of the research will provide a wide range opportunities to reform the educational procedures at universities and will lead to self-administration of an educational process. The idea will contribute to the creation of a secondary professional personality which lets a modern professional remain competitive in the labour market.

Keywords: individual educational trajectory; individual learning pathway; language teaching; modular learning; secondary professional personality.

Identification number of article 34PVN414

REFERENCES

1. Obrazovatel'naja programma – marshrut učenika: Ch. 1 [Tekst] / pod red. A. P. Trjapicinoj, E. I. Kazakovoj. – SPb.: Izdatel'stvo «JuIPK», 1998. – s. 9-32.
2. Belickaja L.M., Vasil'eva I. L., Nerush A. V. Nekotorye psihologicheskie osobennosti obuchenija inostrannomu jazyku vzrosloj auditorii // Zaporozhskij gosudarstvennyj medicinskij universitet – doklad Psihologija i sociologija – Obshhaja psihologija – [Jelektronnyj resurs] – Rezhim dostupa: http://www.rusnauka.com/1_NIO_2008/Psihologia/25879.doc.htm
3. Goncharova E.V. Chumicheva R.M. Organizacija individual'noj obrazovatel'noj traektorii obuchenija bakalavrov // Vestnik Nizhnevartovskogo gosudarstvennogo gumanitarnogo universiteta - № 2 / 2012 - <http://cyberleninka.ru/article/n/organizatsiya-individualnoy-obrazovatelnoy-traektorii-obucheniya-bakalavrov>
4. Dannye centra vnutrennego monitoringa VShJe 2010-2011 // [Jelektronnyj resurs] – Rezhim dostupa: <http://www.hse.ru/data/2011/04/18/1211055203/MSZh%20rabotajushhie%20studenty.pdf>
<http://www.hse.ru/data/2012/11/16/1247860478/6.%20Trudovaja%20zanjatost'%20MSZh%202011%20osen'.pdf>
5. Zajcev A.B. Individual'no-psihologicheskie faktory uspešnosti obuchenija sovremennyh studentov // Vestnik Juzhno-Ural'skogo gosudarstvennogo universiteta. Serija: Psihologija - № 2 / tom 6 / 2013 – s. 65-71 - <http://cyberleninka.ru/article/n/individualno-psihologicheskie-faktory-uspešnosti-obucheniya-sovremennyh-studentov>
6. Kemerova N.S. Proektirovanie individual'noj traektorii obuchenija inostrannomu jazyku v tehničeskom vuze // Vestnik Tomskogo gosudarstvennogo pedagogičeskogo universiteta. - № 2 , 2010 – s. 53-57
7. Kliminskaja S.L. Kognitivno-pragmaticheskie aspekty formirovanija vtorichnoj jazykovej professional'noj ličnosti // Professional'naja kommunikacija v polikul'turnom prostranstve: voprosy issledovanija i obuchenija. - M.: FGBOU VPO MGLU, 2012 g. – s. 42-52.
8. Kliminskaja S.L. Jekonomika jazyka kak osnova delovogo partnerstva mezhdju vuzom i sovremenno kompaniej. // Jekonomika jazyka i biznes. Sbornik nauchnyh trudov po materialam kruglogo stola (26 aprelja 2013 g.). - M.: FGBOU VPO MGLU, 2013 g. – S. 74-83.
9. Korotkova E.G. Primenenie ball'no-rejtingovoj sistemy ocenki dejatel'nosti studentov pri izuchenii inostrannogo jazyka. // Vestnik Juzhno-Ural'skogo gosudarstvennogo universiteta, 2009 – (Serija: Obrazovanie. Pedagogičeskie nauki; № 24 (157)) – S. 43-46.)
10. Labunskaja N.A., Individual'nyj obrazovatel'nyj marshrut studenta: podhody k raskrytiju // Izvestija Rossijskogo gos.ped.un-ta im.A.I. Gercena. - SPb., 2002 g. - №2(3), C. 79-90 – [Jelektronnyj resurs] – Rezhim dostupa: http://lib.herzen.spb.ru/text/labunskaya_3_79_90.pdf

11. Leont'ev A.A. Jazyk i rechevaja dejatel'nost' v obshej i pedagogicheskoj psihologii. Izbrannye psihologicheskie trudy. - M.; Voronezh: MPSI, NPO «MODJeK», 2001. – 448 s.
12. Manesheva R.A. Individual'nye principy aktivnogo obuchenija pri organizacii tekushhego kontrolja znaniy studentov. // Vestnik TGPU. Pedagogika vysshej shkoly, 2010 – Vyp. 2 (92) — str. 40-42.
13. Provorova A.V. Individual'nye obrazovatel'nye marshruty v osnove lichnostnoj orientacii uchashhihsja v uslovijah mezhskol'nogo uchebnogo kombinata // Izvestija Rossijskogo gosudarstvennogo pedagogičeskogo universiteta im. A.I. Gercena - № 102 / 2009 – str. 254-258 – [Elektronnyj resurs] – Rezhim dostupa: <http://cyberleninka.ru/article/n/individualnye-obrazovatelnye-marshruty-v-osnove-lichnostnoj-orientacii-uchashhihsya-v-uslovijah-mezhskol'nogo-ucyebnogo-kombinata>
14. Stroganova A.N. Model' individual'no-orientirovannogo obuchenija studentov v vuze. // Chelovek i obrazovanie. - № 3 / 2011 – str. 75-78.
15. Surtaeva N.N. Tehnologija individual'nyh obrazovatel'nyh traektorii // Himija v shkole. - №7/1998. - S. 13-17.